

ማዕበል

(et **ማዕበል** :), subst. , m. et fem. , coll. et Sing., Pl. **ማዕበላት** : (Lud. ex Enc.) et **መዓበልት** : 1) *fluctus*, *unda*, *undae*, (*inundatio*, *diluvium*), κῦμα Job 6,15; Sir. 29,18; Jes. 48,18; κύματα Ps. 41,10; Ps. 64,7; Ps. 106,25; Job 38,11; Sir. 24,6; Jes. 17,12; Jes. 51,15 (fem.); Jer. 5,22; Jer. 6,23; Hez. 26,3; 4 Esr. 2,25; 4 Esr. 2,27; **ማዕበለ** : **ባሕር** : ῥιζώματα θαλάσσης Job 36,30; **ደፈኖሙ** : **ማዕበል** : πόντος Ex. 15,5; **ማዕበል** : **ዐቢይ** : Jon. 1,11; **ማዕበለ** : **ማይ** : χεϊμάρρους ἐπικλύζων Jes. 66,12; Act. 27,15; Act. 27,18 rom.; κλύδων Jon. 1,4; Luc. 8,24; Sx. Hed. 5 Enc.; transl.: **ማዕበላ** : **ለቀሩረ** : **ጎጢአትዩ** : Sx. Jac. 13 Enc. – Voc. Ae.: **ማዕበል** : **ዘ** : **ፈረሰኛ** : 2) *cymatium*, κυμάτιον, Ex. 25,11; Ex. 25,24; Ex. 25,25; **መዓበልት** : arcae foederis, Kebr. Nag. 17. – Voc. Ae.: **ማዕበል** : **ዘ** : **ሙአብያ** :

TraCES en

māʿabal, *māʿabal*, *māʿabalāt*, *maʿābalt*

Grébaut

ማዕበል : *māʿabal*, Pl. **ማዕበላት** : *māʿabalāt* «*vague de la mer, onde*» — **ፈረሰኛ** : *cavalloni* Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 44r. Grébaut 1952, 106

Leslau

ማዕበል : *māʿabal*, **ማዕበል** : *māʿabal* (Pl. **ማዕበላት** *māʿabalāt*, **መዓበልት** *maʿābalt*) *wave*, *flood*, *waved molding*, (transferred meaning) *wreath* (that is, something with a wavy shape), (Tāyya, <i>³Alaqā</i> 1965) *flash*, *dazzling light* (is probably Tayyā’s interpretation of **ማዕበለ** : **ዘወርቅ** *māʿabala zaʿwarq* ‘a golden wreath’ of Ex. 25:11, 24) Leslau 1987, 54a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 16.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added Gr and Les* on 14.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 14.2.2024
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016